

Ce bulletin est le dernier de cette année 2002, une année riche en anniversaires pour l'Opération Orange :

- Les 25 ans de Chiffonnière de Sœur Sara,
- Les 20 ans de l'école de Mokattam,
- Les 10 ans de fraternité officielle entre Sœur Sara et Jean Sage.

Nous ne pouvons manquer cette occasion de témoigner à Sœur Sara notre reconnaissance, notre admiration pour son courage, son abnégation et son engagement à la suite de Sœur Emmanuelle.

Comment montrer notre gratitude envers cette petite fille espiègle, que sa foi a portée vers les plus rejetés de son pays ? (je vous invite à lire ou à relire son portrait en pages intérieures)

Depuis quelques années déjà, elle nous fait part de son désir de voir construire à Mokattam, un "Club de la Femme" comme elle le nomme. Elle l'imagine, composé d'une crèche, de salles de réunions où les femmes de Chiffonniers pourraient se retrouver pour échanger leurs compétences : couture, cuisine, activités sportives ou de loisirs et de détente. Un lieu comme il en existe tant dans nombreux villages et communes.

Pourquoi ne pas profiter de cette occasion pour le lui offrir ? Un industriel de la région de Cluses, ses salariés et l'un de ses amis étrangers, nous permettent de "rêver" à ce qui sera l'ultime réalisation de l'Opération Orange à Mokattam, car ce projet va occuper le dernier terrain disponible.

Le temps nous a montré que Sœur Sara était digne de notre confiance dans la gestion des réalisations que lui a remise l'Opération Orange : Jardin d'enfants, Collège, Lycée. Je suis sûr que vous avez envie de lui offrir ce Club qu'elle attend. Fêtons dignement ces anniversaires.

A chacun des "grands travaux" de l'Opération Orange, vous avez répondu présent.

Merci pour votre participation à ce cadeau d'anniversaire. Ce serait formidable si, à l'automne 2003, ce Club de la Femme ouvrait à Mokattam.

Je compte sur vous pour trouver de nombreuses mentions "cadeau" au dos de votre don.

Le Président, Dominique VIGNON



Novembre 2002

Sommaire

Page 1

Edito
Mot de Sœur Sara

Page 2

Sœur Sara, la Chiffonnière du Caire

Page 3

Amour, générosité, solidarité
autour de Sœur Emmanuelle

Page 4

Le 11 Novembre 2002 à Faramans (Isère)

Dernière Minute

CONCERT

à l'auditorium du Casino d'Hyères
le 14 Février 2003 à 20 h 30

avec les élèves de l'orchestre
du Conservatoire de Toulon

organisé par le Club Rotary d'Hyères

Tél. 04 94 31 13 14 - 06 75 13 46 73

Mot de Sœur Sara

Chers Amis de l'Opération Orange

Je suis heureuse de vous dire que notre école a obtenu des résultats extraordinaires cette année : 100% de réussite à tous les niveaux, de la primaire au bac.

Le dispensaire est de plus en plus fréquenté, 100 consultations par jour. L'activité de la clinique s'accroît régulièrement. Les jeunes femmes sont suivies tous les 15 jours pendant leur grossesse. Les accouchements à leur demande se font souvent sous péridurale. 25 bébés ont vu le jour à la clinique : 23 garçons, 2 filles, quel succès ! Des opérations bénignes (amygdales, appendicite, hémorroïdes, etc) y sont pratiquées en attendant les équipements complémentaires (radio, ascenseur, ambulance) qui permettent une chirurgie lourde.

Un grand merci à vous tous, du fond du cœur qui permettez aux plus démunis d'accéder au savoir et à des soins de qualité.

Jean Sage et Sœur Sara

En cette fin d'année, je souhaite que 2003 soit pour vous et vos familles une année de lumière, de paix et d'amour.

Votre Sœur reconnaissante, Sœur Sara



Sœur Sara, la Chiffonnière du Caire



Le 3 janvier 1946, à Minia, en Haute-Egypte, Tahany Ayoub Ghattas voit le jour dans une famille bourgeoise.

En 1950, Tahany entame sa scolarité à l'école française des Sœurs de Saint Joseph de Lyon à Minia, pour y apprendre le français, et obtient le diplôme AADADEYA (Brevet des Collèges).

De 1968 à 1971, elle prépare un diplôme de commerce dans une école publique de Minia et, toujours dans sa ville natale, elle fréquente l'école d'infirmières et

obtient son diplôme d'état en 1973.

Elle poursuit ensuite des études d'assistante sociale à Beni Suef, ainsi que des études en théologie.

Tahany entre en religion dans la Congrégation copte orthodoxe des Filles de Marie fondée récemment par l'éminent Monseigneur Athanasios, et devient Sœur Sara.

En 1975, Sœur Emmanuelle, à la recherche de religieuses prêtes à partager son aventure, rencontre Monseigneur Athanasios et l'année suivante Sœur Sara arrive chez les Chiffonniers.

Grâce à cette jeune égyptienne parlant français et d'autres langues, les projets s'élaborent, se précisent.

Il faut construire une école, mais avec quoi ?

En 1978 Sœur Emmanuelle et Sœur Sara s'envolent pour l'Europe et l'Amérique à la recherche des fonds indispensables. Elles reviennent comblées par la générosité des amis rencontrés, et le rêve devient réalité.

A **Azbeth-el-Nakhl**, de 1979 à 1982, s'ouvre le Centre Salam (paix) avec le jardin d'enfants, l'école, le dispensaire et la maternité, le centre de formation professionnelle, l'ouvroir, le club de loisirs et le home pour mères célibataires.

D'autres Filles de Marie apportent leur aide. Des amis, au dehors, s'organisent en associations comme l'Opération Orange autour de Jean Sage, afin de récolter les fonds nécessaires au financement de ces constructions et au fonctionnement des structures.

Près d'**Ismayleya**, au bord du lac Amer, la "Maison du Bonheur" ouvre ses portes pour offrir quelques jours de vacances aux enfants.

A **Mokattan**, les Chiffonniers font appel à ces Sœurs dont ils entendent parler. Les Filles de Marie prennent la responsabilité du Centre Salam, tandis que Sœur Sara et Sœur Emmanuelle s'installent dans le bidonville et retroussent les manches, fortes de l'expérience vécue.

Mêmes urgences : scolariser et soigner. L'école prend forme : un rez-de-chaussée avec cinq classes, puis un étage avec sept classes.

Elles est décorée bénévolement par un artiste peintre suisse André Sugniaux, et ses étudiants, avec des thèmes pharaoniques.

La mortalité infantile est trop grande : 40% des enfants meurent du tétanos. Les laboratoires alertés envoient le vaccin sauveur et victoire ! depuis huit ans on ne meurt plus du tétanos !

De 1986 à 1988 des logements "en dur" sont construits : avec une grande pièce, un toit imperméable et un WC, un luxe ! On sépare les porcs et les ordures des habitations. C'est ainsi que 850 logements voient le jour grâce au "coup de main" de volontaires français, belges, italiens, suisses, allemands.

La lumière, puis l'eau - avec parcimonie - arrivent à Mokattan.

Pendant toutes ces années, Sœur Sara assume les responsabilités avec 27 religieuses des Filles de Marie et un personnel composé de 300 salariés. C'est ainsi que Sœur Emmanuelle peut parcourir le monde pour porter le message et recueillir des fonds.

Quand, à 85 ans, Sœur Emmanuelle est "sommée" de prendre sa retraite, elle sait que tout continuera sans problèmes : Sœur Sara est là !

En Mai 1992 un groupe d'élèves termine le collège.

Les garçons peuvent poursuivre leurs études en ville, mais les filles vouées au mariage et au bidonville, se rebiffent.

Elles rendent la feuille blanche à l'examen et réclament un lycée...

L'Opération Orange se mobilise et, malgré les frais supplémentaires occasionnés par le tremblement de terre (12 octobre 1992) qui a endommagé l'école, Sœur Sara et Jean Sage inaugurent le lycée "Basma" (sourire) le 5 octobre 1995 et lui donnent pour devise "Réussir pour servir".

Les projets continuent avec une idée chère à Sœur Sara : la création d'un Club de la femme afin d'occuper, de distraire les femmes, leur donnant, avec la dignité, d'autres buts dans leur vie au bidonville. Elle sait qu'elle peut compter sur tous ses amis de l'Opération Orange qui lui font confiance.

Témoignage de Sœur Emmanuelle 20 ans de collaboration avec Sœur Sara

La première rencontre avec Sœur Sara restera à jamais ancrée dans ma mémoire. C'était, il y a 20 ans, ... sur un escalier qu'elle lavait à grande eau, dans son couvent de Beny-Souef ! "Je voudrais parler avec la Supérieure, si cela ne dérange pas." "C'est moi, me voilà à votre totale disposition." Durant la semaine passée près d'elle, j'ai vite compris l'énergie, la disponibilité, le dévouement sans faille qui l'habitaient.

La collaboration qu'elle m'apporta, bientôt suivie par de nombreuses Sœurs de sa Communauté, a été la source de chaque activité tour à tour lancée pour secourir bébés atteints du tétanos, enfants errant au milieu des saletés, mamans découragées, pères souvent brutaux. Petit à petit, les remèdes à cette misérable situation furent mis en place. Sœur Sara était partout, animait, consolait, réjouissait, Elhamdulillah ! grâce à Dieu !

En 1993, quand, à 85 ans, mes supérieures me demandèrent de rentrer en France, je pouvais partir, le cœur tranquille : Sara et ses Sœurs dirigeaient avec efficacité les activités et continuaient les projets : le dernier fut l'ouverture d'un lycée pour filles, en plein bidonville du Mokattan, là où auparavant, elles étaient mariées vers 11 et 12 ans : leur libération est maintenant terminée !

Je suis d'autant plus assurée de la bonne marche de l'ensemble, que j'ai confié à l'Ami Jean le soin de veiller à ce que Sœur Sara ne soit pas en difficulté, spécialement au point de vue financier ! Comme toujours depuis 20 ans, il tient son pari de répondre à toutes mes demandes et à chaque appel, il est présent, le cœur et la bourse ouverts ! Yalla, en avant, amis de l'Opération Orange, poursuivez votre route qui vous relie à Sœur Sara et à son équipe, pour la promotion et la joie de nos chers chiffonniers.



Réunion de Travail Dominique Vignon et Sœur Sara

Amour, générosité, solidarité autour de Sœur Emmanuelle

Opération Orange à TAIN L'HERMITAGE et à TOURNON

Tain l'Hermitage et Tournon parlent avec émotion de ces deux jours :
19 et 21 octobre 2002

Le Samedi 19 octobre, était donné à la salle des Fêtes de Tain, un concert animé par la chorale "Cantavioure" et par Fabienne Constantin-Lairet dans le but de soutenir encore plus Kamal Tadros qui se bat pour nourrir, éduquer, sauver les enfants du Soudan. Si nous ne l'aidons pas, un grand nombre de ces enfants retournera dans la rue... !

Les enfants d'Égypte et le ravitaillement des dispensaires du Liban n'ont pas été oubliés.

En effet, la salle était pleine ce soir-là et le message d'espoir, d'amour et de solidarité n'a pas laissé indifférents ceux qui étaient présents. Leur générosité fut grande et la réussite de ce temps fort, plein d'émotion, continue la chaîne de solidarité engagée par Sœur Emmanuelle et poursuivie par nous tous.

"Tout enfant, quelle que soit sa race, sa couleur, sa religion est un petit d'homme, donc notre enfant" nous rappelle-t-elle souvent.

Lundi 21 octobre, Sœur Emmanuelle était dans nos murs. Le matin et l'après-midi, elle s'est entretenue avec les élèves du Sacré Cœur, des collèges Saint Louis et Notre-Dame.

La salle de conférences était pleine. Pas un bruit, pas un murmure. Tous étaient émerveillés, stupéfaits et attentifs aux propos de cette "Grande Dame" comme aime le dire Jean Sage.

A midi, la salle des commissions de l'Hôtel de ville de Tain l'Hermitage s'anima.

Sœur Emmanuelle arriva, accueillie par un tonnerre d'applaudissements. Une importante assemblée représentative du

canton de Tain, de l'Église, du tissu associatif de Tain-Tournon, et des bénévoles de l'Opération Orange l'attendait.

Sœur Emmanuelle était rayonnante, elle écouta avec attention le discours d'accueil de Gilbert Bouchot Maire de Tain :

"Vous êtes extraordinaire..., nous vous aiderons etc." lui dit-il entre autre ; puis celui du Père Grimaud.

Elle reçut la médaille de la ville et fut invitée à prendre la parole. Un silence respectueux s'imposa et elle termina son propos par "Fends le cœur de l'homme , tu y trouveras un soleil"

Tous sont repartis avec un livre sous le bras.

Merci à tous

Andréane Tézenas du Montcel



Opération Orange à BOURG-LES-VALENCE

Dimanche 20 octobre 2002 à 17 h

Dans la salle comble du théâtre "le Rhône" nous attendons Sœur Emmanuelle qui doit arriver de Bruxelles en TGV (elle sera accueillie à Valence par Jean Sage et une équipe de télévision).

En attendant l'arrivée de Sœur Emmanuelle, Jean-Paul Ferry, en tandem avec Stéphanie - élève du Lycée Montplaisir de Valence - accueille les 800 personnes présentes, venues soutenir l'Opération Orange.

Très ému, il évoque l'objet du concert - permettre la vie et la survie des enfants de Sœur Emmanuelle - et remercie tous les acteurs, sponsors, médias, les jeunes de plus en plus nombreux, tous les bénévoles en général, qui ont œuvré pour la réussite de cette matinée récréative au bénéfice des enfants du Soudan. Il salue plus particulièrement la chorale "Cantavioure" et la chanteuse Fabienne Constantin-Lairet qui se produisent gratuitement.

Tout-à-coup, la salle s'agite et 800 personnes debout ovationnent Sœur Emmanuelle qui arrive, escortée par Andréane Tézenas du Montcel et Jean-Marie Baumeyer.

Invitée à s'exprimer, elle précise qu'elle vient de traverser "la belle ville de Valence qui n'est pas si mal que cela ! Ce n'est pas un bidonville !" Ensuite, elle raconte de sa belle voix reconnaissable entre toutes, les enfants, leurs parents, leur vie misérable dans le bidonville... etc.

"J'y ai vécu les plus belles années de ma vie" affirme-t-elle, et de conclure "Je suis pour le combat de la justice d'abord".

A nouveau très applaudie, Sœur Emmanuelle laisse la place à Fabienne Constantin-Lairet.

D'une jolie voix douce et forte à la fois, Fabienne chante l'amour, la paix, les enfants, sa douleur, l'espoir en l'homme, sa confiance en la vie. Ses textes poétiques, émouvants sont inspirés de son expérience personnelle, son engagement auprès de Sœur Emmanuelle, l'actualité...

Ses titres sont évocateurs **"J'ai rêvé la paix", "Donnons-leur un avenir de paix", "Orange et bleu"** (écrite pour les 20 ans de l'Opération Orange)

**"Le temps presse, presse-toi
Ne t'endors pas, viens avec moi
Hâtons-nous de cueillir l'orange
Pour plus de soleil et de bleu".**

Fabienne nous a charmés et émus. Elle est une ambassadrice de choix pour transmettre le message d'amour, de paix, de solidarité.

La chorale "Cantavioure", forte de 80 choristes et dirigée par Stéphan Calon, nous présente ensuite un répertoire très éclectique de chansons françaises contemporaines avec Ch. Aznavour, Edith Piaf, J. J. Goldman, David Halliday, G. Bécaud.

La qualité des voix, les belles harmonisations rendent cette chorale vivante, mobile, théâtrale.

Ce fut un moment de réel plaisir. Laissons à Sœur Emmanuelle le soin de conclure cet après-midi chargé d'émotions.

"La vie est belle parce qu'à travers la misère, la mort, il y a le Seigneur qui nous aime, qui recueille chacun de ceux qui souffrent, qui ramasse chaque âme..."

Elle avoue qu'elle a été émue par la qualité du spectacle

**"J'ai trouvé la lumière dans chacun de vos visages. Félicitations !
Dans cent ans, je suis sûre que nous chanterons tous dans l'Eternité !"**

Après le tirage de la tombola, Sœur Emmanuelle rejoint Fabienne et la chorale pour une dernière chanson.

L'assistance est ensuite invitée à poser des questions.

J'ai retenu celle-ci **"Quel est votre plus beau souvenir ?"**

Sœur Emmanuelle : "Le jour où, grâce à l'Ami Jean et Opération Orange, on a ouvert le lycée de jeunes filles dans le bidonville !"

Josiane MERLIN

Lundi 11 Novembre 2002 à Faramans (Isère)

Un déjeuner suivi d'une réunion de travail a été organisé ce **lundi 11 novembre**, en présence de :

Monsieur Georges COLOMBIER, député et président de notre comité de parrainage
Monsieur Joseph MANCHON, conseiller général et maire de la Côte St André
Monsieur Jean-Pierre BARBIER, président de la Communauté des Communes
Madame Annette JOUX, gouverneur Rotary district 1780
Monsieur Alain PIERSON, gouverneur Rotary district 1710
Les chiffonniers du Caire, Sœur Emmanuelle et Sœur Sara
Des amis de l'Opération Orange.

L'apéritif, puis le déjeuner furent l'occasion de se retrouver entre amis heureux de se rencontrer et de faire la connaissance de personnes venues de Suisse, du Poitou, de Montpellier, des relais d'Opération Orange, pour montrer leur soutien à l'œuvre de Sœur Emmanuelle et de Sœur Sara.

Après le repas, une réunion de travail, conduite par Dominique VIGNON, président de l'Opération Orange, a permis de faire le point sur deux thèmes essentiels :

- le financement de notre dernière réalisation à Mokattam
- la diffusion du livre de Jean Sage "Histoire d'un pari".

1. Le nouveau bâtiment de deux étages sera constitué de :

- 6 classes où sera transféré le jardin d'enfants actuel libérant ainsi de la place pour les classes supplémentaires obligatoires devant être ouvertes à la rentrée 2003.
- 2 classes pour handicapés
- Le club de la femme incluant une crèche, des salles de réunions, le planning familial...

Afin de mener à bien ce projet pour la rentrée scolaire 2003, la somme de 270 000 euros est nécessaire.

Le financement est prévu comme suit :

- La société PROFALUX (porte-parole : J. Kielwasser) : 100 000 euros
- Un donateur américain, ami de J. Kielwasser 100 000 dollars (=100 000 euros)
- Des fonds propres de l'Opération Orange : 25 000 euros.
La somme manquant à ce budget sera obtenue soit par mailing soit par souscription.

Sœur Sara explique la raison de la création du "Club de la femme" : occuper les femmes qui ne font plus le tri des ordures et qui sont désœuvrées. Ce sera un lieu de rencontres, d'apprentissages (couture, broderie, cuisine...)

Sœur Emmanuelle précise que ce club est destiné aux femmes (25-30 ans) mères d'enfants scolarisés et même poursuivant des études qui, les ayant dépassées sur le plan intellectuel, ne les respectent pas. Il est important de leur accorder la dignité qu'elles méritent.

"Je ne parle pas de charité mais de justice"

Georges Colombier, député de l'Isère, confirme qu'il est un fidèle de Sœur Emmanuelle, Sœur Sara et Jean Sage parce qu'il sait où va l'argent versé et que l'on peut aller voir sur place..."

2. Le livre de Jean Sage "Histoire d'un pari"

Le premier tirage est épuisé.

Il faut assurer le financement et la diffusion du deuxième tirage de 7 000 exemplaires évalué à 35 000 euros

Dons encaissés.....	3 100 euros
Promesses de dons.....	10 000 euros
Il reste à financer.....	22 000 euros

Annette Joux et **Alain Pierson** remettent un chèque de 1 000 euros par district et s'engagent à lancer une campagne de mobilisation auprès des Rotary français (100 clubs en France : 30 000 personnes)

Des actions seront menées auprès des collèges et lycées, les médias de l'Education, la presse ; des contacts seront pris avec des réseaux de distribution (FNAC par exemple)

Sœur Emmanuelle devant nous quitter, Suzanne Pavy lit un magnifique poème écrit par Jean-Claude Ecotière à l'intention de notre Grande Amie "**Petite Sœur, si frêle d'apparence...**" Une manière de lui souhaiter un heureux anniversaire car sœur Emmanuelle aura 94 ans le 16 novembre.

Toute l'assemblée, silencieuse, communique dans les mêmes pensées. Visiblement émue par cet hommage, Sœur Emmanuelle répond avec solennité.

*"Quelle est l'image de Dieu sinon un regard,
un sourire, une main vers l'autre ?*

Partout je rencontre des cœurs à l'image de Dieu.

Fends le cœur de l'homme.

Tu y trouveras un soleil !

Merci pour tous les petits et les grands soleils

que vous nous apportez.

Grâce à vous, grâce à l'Ami Jean

Grâce à Dieu, il faut chanter"

La parole est ensuite donnée à une jeune fille du lycée Montplaisir, **Stéphanie** qui s'exprime avec simplicité et émotion. Elle est déjà allée deux fois en Egypte, elle sait donc de quoi elle parle. Elle a envie de sensibiliser les jeunes de son âge.

"Quand on voit le sourire de ces petits bouts de chou heureux d'apprendre, de découvrir... on craque"

Stéphanie souhaite organiser des conférences dans les écoles, de la maternelle au lycée. Elle voudrait essayer de prendre le relais "non pour remplacer Jean Sage, mais... faire passer le message".

Stéphanie a captivé l'attention de tous les amis réunis, par son message sincère, émouvant. Nous avons été nombreux à essuyer une larme à la fin de la courte allocution de cette jeune fille au grand cœur.

Sœur Sara dira le mot de la fin

"Quand je vois tout l'amour qui nous entoure, je sais que nous ne sommes pas seuls !

Merci à vous tous !"

Josiane MERLIN

Pour soutenir l'œuvre de Sœur Emmanuelle

• Adhésion : 10 €

• Dons

• Livre de Jean : 20 €

• Coffret de diapos : 80 €

• Cassettes Vidéo : 15 €

• Epopée d'amour : 7 €

L'achat de ces 4 productions reviendrait à 110 € franco de port

Hommage d'un lecteur de 80 ans

(réaction à la lecture de "Histoire d'un pari")

"Ton bouquin m'a fait rire et pleurer.

A la fin, j'ai gardé le Basma"

ATTENTION !

Pour les dons,
les reçus fiscaux seront expédiés
une fois par an (en janvier)
pour bénéficier de l'envoi en nombre.

OPÉRATION ORANGE - Rue du Grenier à Sel - 07300 Tournon - Tél./Fax 04 75 07 78 58 - Site Internet : www.operation-orange.org
Représentant légal et Directeur de la production : Dominique Vignon - Responsable de la rédaction : Josiane Merlin

